

## 塞拉尼斯与 Airborne Oil & Gas 签署深海热塑性复合管战略供应协议

### 改善材料、系统和解决方案的多年协议

中国上海（2014年3月13日） – [塞拉尼斯公司](#)（纽交所代码：CE），是一家全球领先的化工技术和特种材料公司，[Airborne Oil & Gas B.V.](#)，是全球领先的深海离岸操作可绕式热塑性复合管系统供应商，今日宣布签署开发和供应管道系统用复合材料的战略供应协议。

“此项多年联盟协议承诺进一步改善材料、系统和解决方案，满足严苛的深水操作中油气工业需求，” Airborne 首席技术官 Marcus Kremers 说，“拥有离岸热塑性复合管道系统专业知识的 Airborne，与全球领先的高性能热塑性复合材料制造商塞拉尼斯联手起来，将能够推动材料解决方案的开发。这一战略联盟是实现稳健供应链、随时准备扩大规模的重要里程碑。”

塞拉尼斯全球复合材料业务经理 Michael Ruby 补充道：“我们的多年供应协议证明塞拉尼斯满足油气行业的需求，并支持其未来的发展。该协议将确保供应大量完全合格的工程材料来满足油气管道需求。”

借助热塑性复合材料管道中使用的工程材料，塞拉尼斯在帮助确保有效的离岸操作方面发挥着重要的作用。一个很好的例子就是采用了 [Celstran® CFR-TP](#)（连续纤维增强热塑性）复合材料技术的 Airborne 柔性管道系统，适用于流出管线、下行管线、跳线、干预线、升管及其它离岸管道系统。

Airborne 设计制造的耐用可绕式轻型复合材料管道系统具有非常高的机械强度，能够承受极高的深海离岸操作压力和拉伸荷载，结合了优越的化学稳定性和良好的抗疲劳、老化和渗透性，比目前离岸工业使用的管道系统更为坚固，并且其部署更快也更简便，降低了经营成本。无腐蚀降低了维护成本，平滑的内孔则提高了压力性能。管道采用全自动制造工艺制成，单件产品长度可达数千米。这项独特的技术获得了多个创新奖项，包括 JEC 欧洲 2012 年创新奖。

[Celstran® CFR-TP](#) 为复合材料领域提供最广泛的基体材料和多种增强纤维的组合，这些复合材料可以为定制，以满足强韧、轻便和抗腐蚀部件的特定尺寸和应用需求：

- 性能比金属和金属合金更优异；
- 全生命周期成本远远低于金属；
- 出色的机械特性（重量轻、高刚性和韧性）；
- 非常高的冲击强度和缺口冲击强度；
- 蠕变和翘曲极低；
- 抗层间裂纹扩展；
- 耐高温性极佳；
- 卓越的耐机械和耐化学性。

塞拉尼斯的复合材料技术 – 曾荣获 2013 年年度西海岸制造商油气奖，并凭借以 [Celstran CFR-TP](#) 技术为特点的新型复合材料压力管于 2013 年获得了著名的 JEC 美洲“管道和水利管理”类创新奖 – 推动了离岸油气管道系统的开发。该等离岸管道重量轻，柔性好，耐用，可绕并且长度连续，提高了安装的成本效益。

## 关于塞拉尼斯

塞拉尼斯公司是生产化学特种材料的全球性技术领导者，也是差异化化学解决方案的领先提供商。我们的产品被广泛应用于工业和消费品领域。塞拉尼斯以其广博的化学、技术和业务专长为客户和公司自身创造价值，在北美、欧洲和亚洲的销售额几乎各占公司总额的1/3。塞拉尼斯不仅与客户精诚合作，满足其迫切需求，而且也致力于为社区和世界播撒积极影响。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有7,400名员工。2013年净销售收入达到65亿美元。欲了解更多塞拉尼斯公司信息和其全球产品供应，敬请登录公司网站 [www.celanese.com](http://www.celanese.com), [www.celanese.com.cn](http://www.celanese.com.cn) 或公司博客：[www.celaneseblog.com](http://www.celaneseblog.com)。

欲了解塞拉尼斯基金会更多信息，敬请访问：[www.celanese.com/foundation](http://www.celanese.com/foundation)。

所有注册商标都为塞拉尼斯国际集团或其关联企业所拥有。

### 媒体联络：

工程材料	Media Relations Americas	Media Relations Europe (Germany)	Media Relations Asia (Shanghai)
	Stephen Cushard	Henning Küell	Amber Zhao
	+1-859-372-3164	+49-69-45009-1797	+86-21-3861-9222
	<a href="mailto:Stephen.Cushard@celanese.com">Stephen.Cushard@celanese.com</a>	<a href="mailto:Henning.Kuell@celanese.com">Henning.Kuell@celanese.com</a>	<a href="mailto:Tong.Zhao@celanese.com">Tong.Zhao@celanese.com</a>